



PARTENAIRE  
OFFICIEL

PARTENAIRES  
FÉDÉRAUX



## COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE

### LE RAPPEL GENERAL

Bulletin d'information officiel des arbitres de la F.F.Voile

Octobre 2011

#### Au sommaire de ce numéro :

- Formation initiale 2012 jaugeurs et comités de course
- Calendrier 2012 et souhaits d'arbitrage
- Formation continue des arbitres nationaux à la FFVoile
- Epreuves 2012 à convention d'arbitrage
- Formation dans les régions
- Nominations
- La photo du mois
- Mise à jour de la clé arbitre

[www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)  
(rubrique Arbitrage)



## LE RAPPEL GENERAL - octobre 2011

### FORMATION INITIALE 2012 JAUGEUR ET COMITÉS DE COURSE

- **JAUGEUR** : La Commission Centrale d'Arbitrage organise un stage destiné aux jaugeurs régionaux désirant accéder à la qualification de jaugeur national. Ce stage se déroulera à l'Ecole Navale, à l'occasion du Championnat de France Monotype Habitables - Grand Prix de l'Ecole Navale, du 17 au 20 mai 2012.
- **COMITE DE COURSE** : Les compétitions qui pourront accueillir des comités de course régionaux se destinant à une formation nationale seront pour l'année 2012 :
  - le championnat de France Voile légère au Cap d'Agde (17 au 20 mai)
  - le championnat de France monotype habitable, Grand Prix de l'Ecole Navale, à Lanvéoc (17 au 20 mai)
  - le championnat de France Minimes à l'ENVSN, St Pierre Quiberon (7 au 12 juillet)
  - le championnat de France Espoirs Glisse à Brest (18 au 24 août)
  - le championnat de France Espoirs Solitaire Equipage au Havre (25 au 31 août)

Les personnes intéressées doivent adresser un dossier de candidature à leur Commission Régionale d'Arbitrage, dossier qui sera transmis puis étudié par la CCA. Les dossiers de candidature sont téléchargeables sur le site internet de la FFVoile, dans la page « arbitrage » :

[http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/candidature\\_stage\\_national\\_08.doc](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/candidature_stage_national_08.doc)

### CALENDRIER 2012 ET SOUHAITS D'ARBITRAGE

Les clubs organisateurs terminent la saisie de leurs compétitions, qui vont être validées par leurs Ligues respectives jusqu'au 18 novembre. L'ensemble des compétitions de grade 4 et supérieurs sera validé par la FFVoile les 23 et 24 novembre.

La Commission Centrale d'Arbitrage invite donc les arbitres à se positionner dès à présent sur ces compétitions par l'intermédiaire du site fédéral et de l'application qui leur est réservée sur la page arbitrage :

<http://www.ffvoile.net/ffv/Identification/login.aspx?ReturnUrl=/ffv/Sportif/Arbitrage/Default.asp>

### FORMATION CONTINUE DES ARBITRES NATIONAUX À LA FFVOILE

Le week end des 15 et 16 octobre 2011 a vu 91 arbitres nationaux réunis à la FFVoile pour la traditionnelle formation continue. Une première pour cette édition, la présence des juges vagues venus suivre ces deux jours de formation et de rencontre. Nous remercions tous les intervenants qui ont participé à la richesse de ces deux journées de réactualisation des connaissances.

Les comités se sont penchés sur les parcours et la gestion de la course, les demandes de réparation, la responsabilité. Les jaugeurs ont abordés différents thèmes allant de l'inter série aux mesures de voiles et aux Règles d'équipement pour les voiliers.

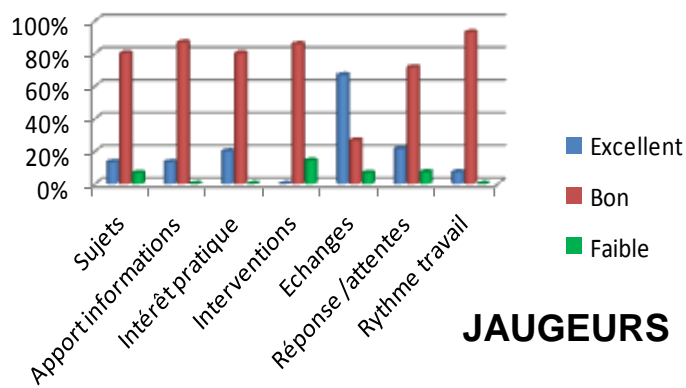
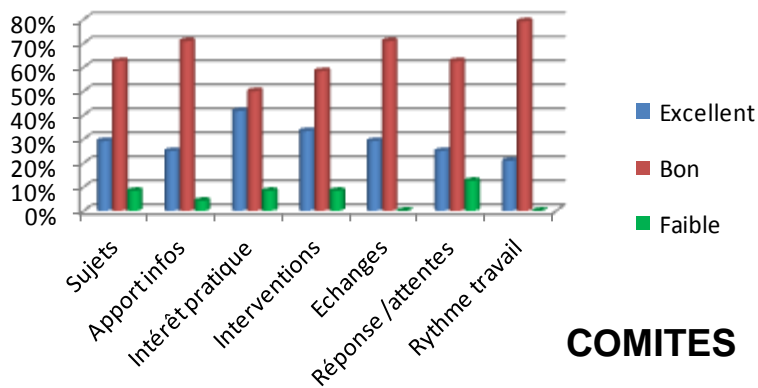
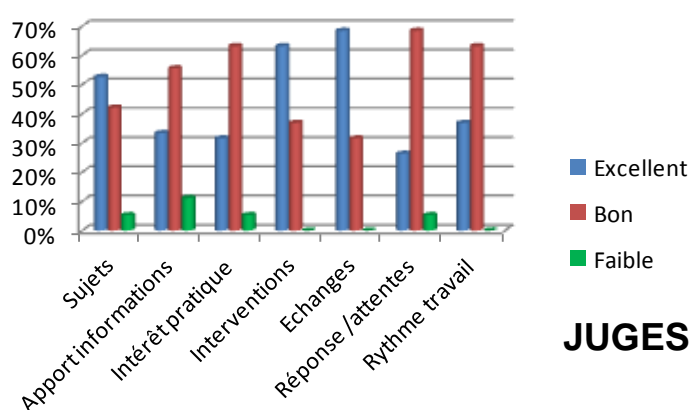
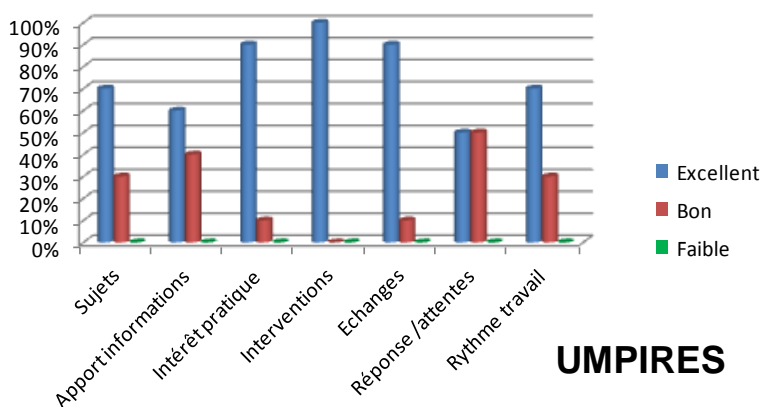
Les umpires ont passés en revue les nouveaux calls, le rôle du chef umpire, le positionnement, les juges expression vague ont travaillé à la mise à jour du référentiel de jugement. Les juges ont abordé la section B, avec exercices pratiques, l'arbitrage direct (en commun avec les umpires).

Enfin, tous ont passé le test de connaissance qui fait désormais systématiquement partie du programme des formations.



## LE RAPPEL GENERAL - octobre 2011

### FORMATION CONTINUE DES ARBITRES NATIONAUX À LA FFVOILE - RETOURS





## LE RAPPEL GENERAL - octobre 2011

### FORMATION CONTINUE DES ARBITRES NATIONAUX À LA FFVOILE - TESTS

Les résultats (en pourcentage de bonnes réponses) des différents tests de connaissance réalisés à l'occasion de la formation continue 2011 ont été les suivants :

les jaugeurs :

Sup à 95%	1
Entre 90 et 95%	0
Entre 85 et 90%	6
Entre 80 et 85%	6
Entre 75 et 80%	3
Total	16

Max	96 %
Moy	85 %
Min	78 %

les comités de course :

Sup à 90%	1
Entre 85et90%	3
Entre 80 et 85%	4
Entre 75 et 80%	8
Entre 70 et 75%	4
Entre 65 et 70%	2
Entre 60 et 65%	4
Moins de 60%	2
Total	28

Max	92,19%
Moy	74,33%
Min	32,81%

les juges :

Sup à 90%	2
Entre 85et90%	0
Entre 80 et 85%	1
Entre 75 et 80%	3
Entre 70 et 75%	4
Entre 65 et 70%	4
Entre 60 et 65%	3
Moins de 60%	4
Total	21

Max	96,4%
Moy	70%
Min	48,8%

les umpires :

Sup à 95%	2
Entre 90 et95%	2
Entre 85et90%	2
Entre 80 et 85%	2
Entre 75 et 80%	1
Entre 70 et 75%	1
Total	10

Max	99,50%
Moy	87,25%
Min	70,00%





## LE RAPPEL GENERAL - octobre 2011

### EPREUVES 2012 À CONVENTION D'ARBITRAGE

Depuis 2008, le Bureau Exécutif de la FFVoile a validé la mise en place de conventions d'arbitrage entre certains organisateurs et la FFVoile. Ces conventions sont obligatoires dès lors que l'épreuve comporte plus de 5000€ de prix en espèce et/ou qu'un directeur de course est habilité. La liste de ces épreuves est validée par le Bureau Exécutif, sur proposition de la CCA.

Pour l'année 2012, le Bureau Exécutif du 17 juin 2011 a validé les compétitions suivantes :

- Saint Tropez - 900 milles - Saint Tropez
- Solidaire du Chocolat
- Transat AG2R
- Voiles de St Barth
- Grand Prix Guyader
- Match Race France
- Audi Med Cup
- Tour de France à la Voile
- Solitaire du Figaro
- Normandy Channel Race
- Cap Istanbul
- Trophée Clairefontaine
- Vendée Globe

### FORMATION DANS LES RÉGIONS

La Commission Régionale d'Arbitrage Provence Alpes Côte d'Azur invite les personnes intéressées par l'arbitrage à suivre une formation d'arbitres régionaux les jeudis de 19h00 à 21h30, dans les locaux du Club Nautique d'Antibes. Cette formation débutera le 24 novembre et se terminera le 8 mars 2012.

D'autres sessions vont être programmées dans le courant du premier trimestre 2012, à Monaco, dans le Var (Toulon, Hyères, Saint Tropez) et dans les Bouches du Rhône (Marseille). Les calendriers seront diffusés ultérieurement.

Pour tous renseignements supplémentaires, contactez Jérôme NUTTE, le Président de la CRA par mail à l'adresse [cra@voilepaca.fr](mailto:cra@voilepaca.fr)

### NOMINATIONS

La Commission Centrale d'Arbitrage a validé les nominations de :

- Eric COLLET, jaugeur national, Bretagne
- Paul Edouard DESPIERRES, juge national, Languedoc Roussillon
- Jean-Luc LAURENT, jaugeur national, Bretagne
- Philippe MAZARD, juge national, Nouvelle Calédonie

Nous leur adressons toutes nos félicitations.



## LE RAPPEL GENERAL - octobre 2011

### LA PHOTO DU MOIS

Nos remerciements à Madame Bernadette Lalanne, membre du Yacht Club de Cannes, pour cette superbe photo prise pendant les Régates Royales 2011.

### MISE À JOUR DE LA CLÉ ARBITRE

- Onglet 1 - Règles
  - Le code d'admissibilité ISAF
  - L'addendum Q (Medal Races) actualisé par l'ISAF le 12/10/2011
- Les Match Racing Rapid Response Calls :
  - MR RR Call 2010 04 Effectuer une pénalité à la marque au vent
  - MR RR Call 2010 05 Les 2 bateaux avec le même côté au vent
  - MR RR Call 2010 06 Deux situations essentielles par rapport à la RCV 17
  - MR RR Call 2010 07 Godiller
  - MR RR Call 2011 01 Décisions de jury ; sans appel ou pas
  - MR RR Call 2011 02 Effectuer une pénalité pendant qu'un équipier est à l'eau
  - MR RR Call 2011 03 Quand la règle 13.2 ne s'applique plus
- Questions/réponses ISAF :
  - Q&R 2011 19 Exigences s'appliquant à une demande de réparation
  - Le livret complet réactualisé au 10/10/2011
- Onglet 2 - Règles de classe
  - Les règles de classe 2011 Finn
  - Les règles de classe 2011 Class40
- Onglet 5 - CCA, Formations, Rappel Général
  - Le Rappel Général de Septembre 2011
- Onglet 6 - Aides aux arbitres (juges)
  - Les infractions fréquentes à la RCV 42
    - Pour la classe Optimist
    - Pour la classe Laser
    - Pour la classe 420
    - Pour la classe 470
  - Une nouvelle présentation des interprétations à la RCV 42 (document réalisé par Patrick Chapelle, juge national)
- Dans l'onglet 8 - Jury d'appel
  - Décision 2011-03

Corinne Aulnette  
Responsable de la C.C.A.

Jean-Luc Denéchau  
Président de la C.C.A.